

Informazioni sintetiche trasmesse dagli Stati membri sugli aiuti di Stato erogati ai sensi del regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nel settore della produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli che modifica il regolamento (CE) n. 70/2001

(2008/C 117/10)

Numero dell'aiuto: XA 18/08

Stato membro: Repubblica di Slovenia

Regione: Območje občine Hrpelje-Kozina

Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale:

Pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Hrpelje-Kozina 2007–2013

Base giuridica:

Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Hrpelje-Kozina v obdobju 2007–2013 (II. Poglavlje)

Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa:

2007: 17 000 EUR

2008: 27 000 EUR

2009: 27 000 EUR

2010: 27 000 EUR

2011: 27 000 EUR

2012: 27 000 EUR

2013: 27 000 EUR

Intensità massima dell'aiuto:

1. *Investimenti in aziende agricole per la produzione primaria:*

- fino al 50 % dei costi ammissibili nelle zone svantaggiate e fino al 40 % in altre zone.

Gli aiuti sono destinati ad investimenti concernenti la conservazione di elementi dell'azienda, l'acquisto di attrezzature da utilizzare per la produzione agricola, le colture permanenti, il miglioramento dei terreni agricoli e la gestione dei pascoli.

2. *Aiuti per la conservazione di fabbricati tradizionali:*

- fino al 100 % dei costi effettivi per investimenti riguardanti elementi non produttivi,
- fino al 60 % dei costi effettivi, o fino al 75 % nelle zone svantaggiate, per investimenti riguardanti fattori produttivi dell'azienda, purché l'investimento non comporti un aumento della capacità produttiva dell'azienda,
- possono essere autorizzati aiuti supplementari a un tasso massimo del 100 % a copertura delle spese aggiuntive dovute all'utilizzo di materiali tradizionali necessari per preservare le caratteristiche architettoniche degli edifici.

3. *Trasferimento di fabbricati agricoli nell'interesse pubblico:*

- fino al 100 % delle spese effettivamente sostenute, se il trasferimento consiste semplicemente nello smantellamento, nella rimozione e nella ricostruzione delle strutture esistenti,
- se il trasferimento nell'interesse pubblico comporta vantaggi per l'agricoltore, che potrà fruire di strutture più moderne, il contributo di quest'ultimo equivale almeno al 60 %, o al 50 % nelle zone svantaggiate, dell'aumento di valore delle strutture interessate successivamente al trasferimento; se il beneficiario è un giovane agricoltore, il contributo è almeno del 55 % (45 % nelle zone svantaggiate),
- se il trasferimento comporta un aumento della capacità produttiva, il contributo dell'agricoltore deve equivalere almeno al 60 %, o al 50 % nelle zone svantaggiate, delle spese relative a tale aumento; se il beneficiario è un giovane agricoltore, il contributo è almeno del 55 % (45 % nelle zone svantaggiate).

4. *Aiuti per il pagamento di premi assicurativi:*

- il contributo finanziario comunale integra il cofinanziamento nazionale dei premi assicurativi fino al 50 % dei costi ammissibili per la copertura assicurativa di colture e frutti e per l'assicurazione del bestiame contro le malattie.

5. *Aiuti per la ricomposizione fondiaria:*

- fino al 100 % delle spese effettive a copertura dei costi legali e amministrativi sostenuti.

6. *Aiuti intesi a promuovere la produzione di prodotti agricoli di qualità:*

- fino al 100 % dei costi; gli aiuti devono essere erogati sotto forma di servizi agevolati e non comportano pagamenti diretti in denaro ai produttori.

7. *Prestazioni di assistenza tecnica nel settore agricolo:*

- fino al 100 % dei costi sotto forma di servizi agevolati per l'istruzione e la formazione degli agricoltori, i servizi di consulenza, l'organizzazione di forum, concorsi, mostre e fiere, le pubblicazioni, quali cataloghi e siti web, e la diffusione di conoscenze scientifiche; gli aiuti sono erogati sotto forma di servizi agevolati e non comportano pagamenti diretti in denaro ai produttori

Data di applicazione: Dicembre 2007 (l'aiuto non sarà concesso fino a quando le informazioni sintetiche relative non saranno state pubblicate sul sito web della Commissione)

Durata del regime o dell'aiuto individuale: Fino al 31 dicembre 2013

Obiettivo dell'aiuto: Sostenere le PMI

Riferimento agli articoli del regolamento (CE) n. 1857/2006 e costi ammissibili:

Il capo II del progetto di regolamento sulla concessione di aiuti di Stato per la conservazione e lo sviluppo dell'agricoltura e delle zone rurali nel comune di Hrpelje-Kozina comprende misure che costituiscono un aiuto di Stato ai sensi dei seguenti articoli del regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione, del 15 dicembre 2006, relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nella produzione di prodotti agricoli e recante modifica del regolamento (CE) n. 70/2001 (GU L 358 del 16.12.2006, pag. 3):

- articolo 4: Investimenti nelle aziende agricole,
- articolo 5: Conservazione di paesaggi e fabbricati tradizionali,
- articolo 6: Trasferimento di fabbricati agricoli nell'interesse pubblico,
- articolo 12: Aiuti per il pagamento di premi assicurativi,
- articolo 13: Aiuti per la ricomposizione fondiaria,
- articolo 14: Aiuti intesi a promuovere la produzione di prodotti agricoli di qualità,
- articolo 15: Prestazioni di assistenza tecnica nel settore agricolo

Settore economico: Agricoltura

Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto:

Občina Hrpelje-Kozina, Hrpelje
Reška cesta 14
SLO-6240 Kozina

Sito web:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=2007109&dhid=92827>

Altre informazioni:

La misura per il pagamento di premi per la copertura assicurativa di colture e frutti comprende le seguenti avversità atmosferiche, assimilabili a calamità naturali: gelate primaverili, grandine, fulmini, incendi provocati da fulmini, tempeste e alluvioni.

Il regolamento comunale soddisfa i criteri stabiliti dal regolamento (CE) n. 1857/2006 per quanto concerne le misure che devono essere attuate a livello comunale e le disposizioni comuni (fasi preliminari alla concessione degli aiuti, cumulo, trasparenza e controllo)

Zvonko BENČIČ-MIDRE
Il sindaco

Numero dell'aiuto: XA 25/08

Stato membro: Paesi Bassi

Regione: Provincie Noord-Brabant

Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale:

Beleidsregels inzake de subsidieverlening in het kader van het convenant Stuurgroep Landbouw Innovatie Noord-Brabant (afgekort LIB-subsidieregeling).

Base giuridica:

Algemene subsidieverordening Provincie Noord-Brabant die de kaders geeft voor de LIB-subsidieregeling. Het betreft een verlenging van een bestaande regeling die in 2006 is gemeld (nr. XA-59/06) op grond van EG-Verordening 1/2004.

Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa: Nel quadro del contratto dello Stuurgroep LIB, la provincia del Brabante settentrionale mette ogni anno un totale di 481 460,81 EUR a disposizione delle piccole e medie imprese attive nella produzione di prodotti agricoli al fine di incoraggiare innovazioni di ordine ambientale e sociale nel settore agricolo

Intensità massima dell'aiuto:

L'intensità massima dell'aiuto (percentuale degli investimenti ammissibile agli aiuti) non supera il 40 %; può occasionalmente arrivare ad un massimo del 100 % per le attività di formazione e informazione destinate agli agricoltori, conformemente a quanto disposto dall'articolo 14, paragrafo 2, e dall'articolo 15, paragrafo 3, del regolamento. Per gli aiuti agli investimenti destinati a coprire i costi supplementari connessi alla tutela o al miglioramento dell'ambiente, al miglioramento delle condizioni igieniche delle aziende zootecniche o al benessere degli animali, l'intensità dell'aiuto può arrivare al 60 %, se e in quanto tali investimenti vanno al di là delle disposizioni comunitarie minime in vigore.

Per ogni domanda di sovvenzione viene concesso un aiuto non superiore a 35 000 EUR l'anno, con un massimo di 100 000 EUR per progetto su un periodo di tre anni

Data di applicazione: Gennaio 2008, una volta che la Commissione abbia pubblicato una sintesi delle informazioni

Durata del regime o dell'aiuto individuale: Fino al 1° gennaio 2012

Obiettivo dell'aiuto:

L'insieme della misura d'aiuto è finalizzato alla concessione di aiuti destinati a ridurre i costi di produzione, a migliorare e riconvertire la produzione, a migliorare la qualità e/o l'ambiente, l'igiene e il benessere degli animali. In particolare il regolamento sulle sovvenzioni LIB mira a promuovere innovazioni basate su progetti nei settori agricolo e orticolo, dirette a:

1. migliorare la qualità dell'ambiente e delle acque nonché la struttura spaziale ed economica nella provincia del Brabante settentrionale;

2. potenziare i servizi di interesse sociale (abbinamenti fra agricoltura e natura, assistenza, istruzione, turismo, attività ricreative, ecc.) prestati dagli agricoltori del Brabante settentrionale.

— Il secondo obiettivo presenta carattere di novità rispetto al regime notificato nel 2006. Il regime risulta in massima sintonia con gli obiettivi sociali e ambientali perseguiti dall'attuale politica agricola europea. Le risorse destinate all'agricoltura biologica sono conformi al piano d'azione attualmente in vigore per l'agricoltura biologica nell'UE.

— L'aiuto va a beneficio delle innovazioni su piccola scala e basate su progetti in cui gli aspetti ecologici, sociali ed economici dei settori agricolo ed orticolo si rafforzano reciprocamente nella misura del possibile.

Le attività che lo Stuurgroep LIB può sostenere finanziariamente sono le seguenti:

— Ricerche di mercato, ideazione e progettazione del prodotto al fine di promuovere la produzione e lo smercio di prodotti di qualità come previsto dall'articolo 32 del regolamento (CE) n. 1698/2005 [articolo 14, paragrafo 2, lettera a), paragrafo 3 e paragrafo 5, del regolamento (CE) n. 1857/2006].

— Sostegno allo sviluppo e al trasferimento delle conoscenze per gli agricoltori e i loro collaboratori sotto forma di spese per l'organizzazione di programmi di informazione/formazione, consulenze finalizzate all'innovazione dell'azienda, spese di organizzazione di forum per lo scambio di conoscenze tra imprese di cui all'articolo 15, paragrafo 2, lettera d), del regolamento (CE) n. 1857/2006, applicazione delle conoscenze scientifiche a livello di azienda e diffusione delle conoscenze per mezzo di pubblicazioni [articolo 15 del regolamento (CE) n. 1857/2006].

— Investimenti in beni immobili, attrezzature, assunzione di consulenti ed effettuazione di studi (di fattibilità), a ciò necessarie, allo scopo di ridurre i costi di produzione, migliorare e riconvertire la produzione, elevare la qualità dei prodotti, migliorare il benessere degli animali e l'ambiente naturale [articolo 4, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 1857/2006].

— La sovvenzione menzionata agli articoli 14 e 15 del regolamento non viene concessa agli agricoltori (produttori), ma alle parti prestatrici del servizio.

— Le attività devono svolgersi in aziende agricole sane ed economicamente redditizie e produrre risultati concreti per aziende analoghe.

Attività ammissibili alle sovvenzioni:

Le attività ammissibili alle sovvenzioni sono menzionate all'art. 3 delle attuali *LIB-beleidsregels* e all'articolo 1, lettere c) e d), del decreto di modifica delle *LIB-beleidsregels*

Settore economico: Tutti i settori della produzione (primaria) agricola ed orticola (produzioni animali e vegetali), se e in

quanto si tratti di piccole e medie imprese come previsto dal regolamento (CE) n. 1857/2006

Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto:

Gedeputeerde Staten van Noord-Brabant
Brabantlaan 1
Postbus 90151
5200 MC 's-Hertogenbosch
Nederland

Sito web:

http://www.brabant.nl/Werken/Land_%20en%20tuinbouw/Landbouw%20Innovatie%20Noord%20Brabant%20LIB.aspx

Altre informazioni:

Per consultare e scaricare il testo del regime cliccare sul sito web di cui sopra

Numero dell'aiuto: XA 26/08

Stato membro: Regno Unito

Regione: England

Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale:

English Pig Health Scheme

Base giuridica:

Natural Environment and Rural Communities Act 2006, Sections 87, 88, 89, 90, 91, 93, 94, 96 and 97 et Levy Board UK Order 2007, Schedule I, part 2.

Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa:

Il bilancio coprirà il periodo dal 1° aprile 2008 al 31 marzo 2013. Di seguito è riportata la ripartizione del finanziamento, previsto tramite la riscossione di un prelievo obbligatorio, per ogni esercizio finanziario:

Esercizio	Finanziamento (Mio GBP)
2008-2009	0,25
2009-2010	0,26
2010-2011	0,27
2011-2012	0,28
2012-2013	0,29
Totale	1,35

Intensità massima dell'aiuto: L'intensità dell'aiuto è del 75 %

Data di applicazione: Il regime entrerà in applicazione il 1° aprile 2008

Durata del regime o dell'aiuto individuale: Il regime inizia a decorrere il 1° aprile 2008. La data delle ultime valutazioni sarà il 30 marzo 2013 e il regime cesserà il 31 marzo 2013

Obiettivo dell'aiuto:

Salute e benessere degli animali.

L'obiettivo del regime è fornire agli allevatori suinicoli di piccole e medie dimensioni un servizio agevolato per l'esame sanitario delle carcasse dei suini al fine di appurare l'eventuale presenza di malattie. Lo scopo è permettere la riduzione del livello di malattie subcliniche nei suini inglesi e migliorare così il rendimento del settore. Il regime risponde alle condizioni dell'articolo 10 del regolamento (CE) n. 1857/2006

Settore economico: Il regime si applica alle piccole e medie imprese zootecniche

Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto:

L'ente ufficiale preposto al regime è:

Agriculture and Horticulture Development Board
Area 5C, Millbank
C/o Nobel House
17 Smith Square
London SW1P 3JR
United Kingdom

L'organismo incaricato della gestione è:

BPEX Ltd
C/o Agriculture and Horticulture Development Board
Area 5C, Millbank
C/o Nobel House
17 Smith Square
London SW1P 3JR
United Kingdom

Sito web:

<http://www.defra.gov.uk/farm/policy/levy-bodies/pdf/pig-health-scheme.pdf>

Altre informazioni:

Il regime sarà gestito dalla BPEX Ltd, una filiale al 100 % dell'Agriculture and Horticulture Development Council.

Informazioni più dettagliate relative ai criteri di ammissibilità e alle norme che disciplinano il regime sono disponibili nel sito web sopra indicato.

Firmato e datato a nome del Department for Environment, Food and Rural Affairs (autorità competente nel Regno Unito)

Duncan Kerr
Agricultural State Aid
Department for Environment, Food and Rural Affairs
Area 8D, 9 Millbank
C/o Nobel House
17 Smith Square
Westminster
London SW1P 3JR
United Kingdom

Numero dell'aiuto: XA 30/08

Stato membro: Repubblica di Cipro

Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale:

Σχέδιο για την Κατεδάφιση με σκοπό τη Μετεγκατάσταση Οχληρών Κτηνοτροφικών Υποστατικών

Base giuridica:

Απόφαση Υπουργικού Συμβουλίου της 19ης Ιουνίου 2007

Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa: 854 300 EUR (500 000 CYP)

Intensità massima dell'aiuto: 50 % del valore di sostituzione delle aziende in possesso di licenza e 30 % del valore per le aziende senza licenza e 5 % del valore di sostituzione destinato a coprire parte delle spese di smantellamento e rimozione dei materiali. Massimale della sovvenzione: 341 720 EUR (200 000 CYP) per avente diritto

Data di applicazione: 21 gennaio 2008

Durata del regime o dell'aiuto individuale: Fino al 31 dicembre 2013

Obiettivo dell'aiuto: Incentivare il trasferimento di fabbricati aziendali per motivi di pubblico interesse mediante la concessione di aiuti agli allevatori disposti a smantellare volontariamente e a trasferire gli allevamenti che, data la loro ubicazione, sono diventati altamente dannosi e fonte di inquinamento per l'ambiente o per le falde freatiche [regolamento (CE) n. 1857/2006, articolo 6]

Settore economico: Zootecnia

Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto:

Τμήμα Γεωργίας, Υπουργείου Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος
Λεωφόρος Λουκή Ακρίτα 1
CY-411 Λευκωσία

Sito web:

www.moa.gov.cy/da

Altre informazioni:

La selezione dei fabbricati aziendali avverrà in base a criteri connessi al pubblico interesse e all'intensità dell'impatto sull'ambiente

Numero dell'aiuto: XA 46/08

Stato membro: Repubblica di Slovenia

Regione: Občina Cankova

Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale:

Podpora programom razvoja kmetijstva in podeželja v občini Cankova 2007–2013

Base giuridica:

Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči na področju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Cankova (II. Poglavje)

Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa:

2007: 23 535 EUR

2008: 24 250 EUR

2009: 25 000 EUR

2010: 25 750 EUR

2011: 26 500 EUR

2012: 27 250 EUR

2013: 28 000 EUR

Intensità massima dell'aiuto:1. *Investimenti in aziende agricole per la produzione primaria:*

- fino al 50 % dei costi ammissibili nelle zone svantaggiate,
- fino al 40 % dei costi ammissibili in altre zone.

Gli aiuti sono destinati ad investimenti concernenti la conservazione di elementi dell'azienda, l'acquisto di attrezzature da utilizzare per la produzione agricola, le colture permanenti, il miglioramento dei terreni agricoli e la gestione dei pascoli.

2. *Conservazione di paesaggi e fabbricati tradizionali:*

- fino al 100 % dei costi effettivi per investimenti riguardanti elementi non produttivi,
- fino al 60 % dei costi effettivi, o fino al 75 % nelle zone svantaggiate, per investimenti riguardanti fattori produttivi dell'azienda, purché l'investimento non comporti un aumento della capacità produttiva dell'azienda,
- possono essere autorizzati aiuti supplementari a un tasso massimo del 100 % a copertura delle spese aggiuntive dovute all'utilizzo di materiali tradizionali necessari per preservare le caratteristiche architettoniche degli edifici.

3. *Aiuti per il pagamento di premi assicurativi:*

- il contributo finanziario comunale integra il cofinanziamento nazionale dei premi assicurativi fino al 50 % dei costi ammissibili per la copertura assicurativa di colture e frutti e per l'assicurazione del bestiame contro le malattie.

4. *Aiuti per la ricomposizione fondiaria:*

- fino al 100 % delle spese effettive a copertura dei costi legali e amministrativi sostenuti.

5. *Aiuti intesi a promuovere la produzione di prodotti agricoli di qualità:*

- fino al 100 % dei costi effettivamente sostenuti; gli aiuti devono essere erogati sotto forma di servizi agevolati e non devono comportare pagamenti diretti in denaro ai produttori.

6. *Prestazioni di assistenza tecnica:*

- fino al 100 % dei costi concernenti l'istruzione e la formazione, i servizi di consulenza forniti da terzi, l'orga-

nizzazione di forum, concorsi, mostre e fiere, le pubblicazioni e i siti web; gli aiuti devono essere erogati sotto forma di servizi agevolati e non devono comportare pagamenti diretti in denaro ai produttori

Data di applicazione: Gennaio 2008**Durata del regime o dell'aiuto individuale:** Fino al 31 dicembre 2013**Obiettivo dell'aiuto:** Sostenere le PMI**Riferimento agli articoli del regolamento (CE) n. 1857/2006 e costi ammissibili:**

Il capo II della proposta di regolamento sulla concessione di aiuti di Stato per lo sviluppo agricolo e rurale nel comune di Cankova prevede misure che costituiscono un aiuto di Stato ai sensi dei seguenti articoli del regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione, del 15 dicembre 2006, relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nella produzione di prodotti agricoli e recante modifica del regolamento (CE) n. 70/2001 (GU L 358 del 16.12.2006, pag. 3):

- articolo 4: Investimenti in aziende agricole per la produzione primaria,
- articolo 5: Conservazione di paesaggi e fabbricati tradizionali,
- articolo 12: Aiuti per il pagamento di premi assicurativi,
- articolo 13: Aiuti per la ricomposizione fondiaria,
- articolo 14: Aiuti intesi a promuovere la produzione di prodotti agricoli di qualità,
- articolo 15: Prestazioni di assistenza tecnica nel settore agricolo

Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto:

Občina Cankova
Cankova 25
SLO-9261 Cankova

Sito web:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=2007124&dhid=93792>

Altre informazioni:

La misura per il pagamento di premi per la copertura assicurativa di colture e frutti comprende le seguenti avversità atmosferiche, assimilabili a calamità naturali: gelate primaverili, grandine, fulmini, incendi provocati da fulmini, tempeste e alluvioni.

Il regolamento comunale soddisfa i criteri stabiliti dal regolamento (CE) n. 1857/2006 per quanto concerne le misure che devono essere attuate a livello comunale e le disposizioni comuni (fasi preliminari alla concessione degli aiuti, cumulo, trasparenza e controllo)

Drago VOGRINČIČ
Il sindaco del Comune di Cankova